

Wspólnicy



**Budżet
partycypacyjny**
s. 4-5

**Studenci
projektują
Jazdów**
s. 6-7

**Ulica Chmielna
i okolice**
s. 8-10





Nagroda dla **Wspólników**

Zapraszamy do lektury nowego, 30. numeru „Wspólników”. Miło nam poinformować, że czasopismo w maju br. otrzymało **Grand Prix Kryształów PR-u** podczas XII Ogólnopolskiej Konferencji PR w Samorządzie i Administracji Państwowej.

Dzielnica Śródmieście m.st. Warszawy startowała w konkursie w trzech kategoriach: najlepsza gazeta/biuletyn miejski, najlepsza kreatywna kampania promocyjna i najlepszy film promocyjny. Oprócz **Grand Prix za Wspólników** za nowoczesny układ graficzny, różnorodną tematykę i sprawność dziennikarską, w pozostałych kategoriach otrzymaliśmy **wyróżnienia** – za film promujący Dzień Pamięci Starówki oraz kampanię promocyjną budżetu partycypacyjnego 2015 w Śródmieściu.

Konferencja odbyła się w Krakowie w dniach 13-15 maja. Celem konkursu Kryształów PR jest promowanie i nagradzanie najbardziej wartościowych inicjatyw jednostek samorządu terytorialnego i organów administracji państwowej.

„Wspólnicy” to bezpłatne czasopismo Dzielnicy Śródmieście m.st. Warszawy, dostępne w Urzędzie przy ul. Nowogrodzkiej 43, Bibliotece Publicznej i jej filiach, Domu Kultury Śródmieście i Młodzieżowych Domach Kultury. Pismo można znaleźć również w śródmiejskich klubokawiarniach.

„Wspólników” w wersji elektronicznej znajdują Państwo na stronie internetowej Dzielnicy: srodmiescie.warszawa.pl.

Redakcja



Wspólnicy
czasopismo bezpłatne



Wydawca:

Urząd Dzielnicy Śródmieście m.st. Warszawy
ul. Nowogrodzka 43, 00-691 Warszawa

Godziny przyjęć interesantów:

poniedziałek: 8.00-18.00,

wtorek-piątek: 8.00-16.00

Centrala: 22 699 80 00

Informacja: 22 699 80 09

srodmiescie.warszawa.pl

facebook.com/dz.srodmiescie

Redaktor naczelny:

Mirosław Pawłowski
mirpawlowski@um.warszawa.pl

Redakcja:

Mariusz Burkacki

Ewa Januszko

Eliza Januszko

fol. Marzena Rucińska

Projekt graficzny i skład:

LOGOTEKA Piotr Rudz

Wpisz do kalendarza

sierpień – wrzesień – październik



fot. materiał promocyjny Wykonawców

29, 30 sierpnia

/ muzyka, historia

Via hominis, via caelestis

Wydarzenie opowiadające o powstańczej historii nowomiejского kościoła Stygmatów św. Franciszka Serafickiego. Zapraszamy m.in. na koncert muzyki improwizowanej (Trillingen Duo), przeplatanej poezją, zwiedzanie kościoła i wystawy oraz koncert muzyki z utworami o nieistniejących warszawskich budynkach... Przez labirynt historii, sztuki i znaków przeprowadzi Karolina Paczyńska. Wstęp wolny. Projekt dotowany przez Dzielnicę Śródmieście.

ptmw.art.pl
30 sierpnia

/ koncert

Na finałowy koncert ArtParku

zapraszamy 30 sierpnia o godz. 18.00 do Parku im. Marszałka E. Rydza-Śmigłego. Wystąpią Alicja Majewska i Włodzimierz Korcz z towarzyszeniem „Opera Quartet” Warszawskiej Opery Kameralnej. Koncert będzie jednocześnie inauguracją tego-rocznych Dni Śródmieścia, które potrwać do 13 września 2015.

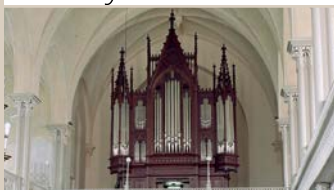
art.srodmiescie.warszawa.pl
30 sierpnia

/ muzyka

Niedzielne Koncerty w Ogrodzie Saskim

„Klasycznie na trawie” – zapraszamy na ostatni z cyklu koncertów w plenerach jednego z najpiękniejszych parków stolicy. Usłyszymy utwory W. A. Mozarta, J. Haydna, L. van Beethovena. Koncerty dofinansowane przez Dzielnicę Śródmieście. Ogród Saski, godz. 15.30. Wstęp wolny.

Wrzesień, październik

/ muzyka

XVI Warszawski Festiwal Organowy

Od 6 września, w kolejne niedziele w kościołach naszej dzielnicy odbędzie się 8 recitali organowych w wykonaniu organistów – wirtuozów. Program każdego koncertu dopasowano do specyfiki konkretnego instrumentu. Festiwal dofinansowywany przez Dzielnicę Śródmieście, organizuje Fundacja Festiwal Muzyki Sakralnej. Wstęp wolny.

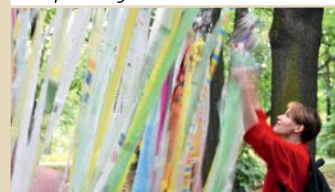
kapitula.org
wrzesień

/ sztuka użytkowa

ORNO 2015

W galerii Raster (były lokal Spółdzielni ORNO, ul. Wspólna 63) zostanie zaaranżowana wystawa produktów i usług oferowanych przez śródmiejskich rzemieślników. Będzie można zobaczyć m.in. wyprodukowane w Warszawie szcztoki i pędzle, warsztat introligatorski, drukarnię typograficzną oraz kolejną odsłonę wystawy prezentującej historię ORNO. Odbędą się też 4 spotkania praktyczno-warsztatowe, podczas których rzemieślnicy będą mieli okazję przedstawić swoje umiejętności mieszkańcom miasta. Projekt realizowany jest przy wsparciu Dzielnicy Śródmieście.

rastergallery.com
Do 11 października

/ plastyka

Skarpa: Rewelacja!

Biennale działań artystycznych Fundacji Culture Shock podejmowanych na Skarpie Warszawskiej. W tym roku w Parku na Książęcym (na tyłach Muzeum Narodowego) otworzona została wystawa rzeźb oraz instalacji artystycznych wkomponowanych w przyrodę. Projekt dotowany przez Dzielnicę Śródmieście.

cultureshock.pl
srodmiescie.art.pl



Budżet partycypacyjny w Śródmieściu

8 lipca zostały podane wyniki głosowania mieszkańców na projekty złożone do Budżetu Partycypacyjnego 2016. W Dzielnicy Śródmieście będzie zrealizowanych 25 pomysłów na kwotę 6 197 558 zł.

W ramach budżetu partycypacyjnego w Warszawie do podziału było ponad 51 milionów złotych. Zgłoszone zostały 2333 projekty (w pierwszej edycji 2236), do etapu głosowania zostały zakwalifikowane 1464

(w pierwszej edycji 1390) dotyczące 18 dzielnic Warszawy. Głosowało ponad 172 395 warszawiaków (w pierwszej edycji 166 893).

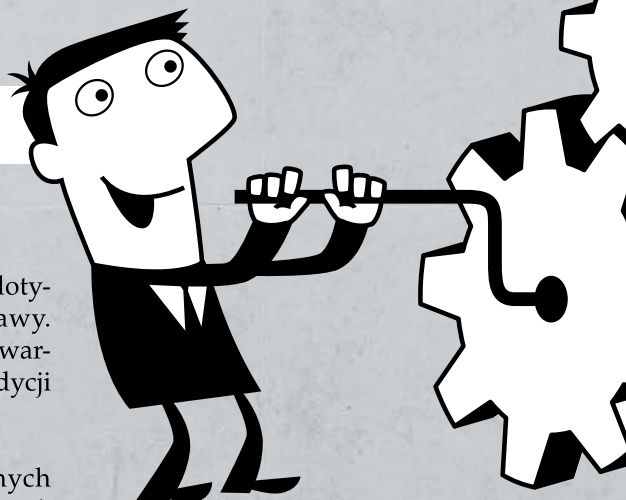
Ogólna wartość zgłoszonych projektów to 374 880 798,55 zł, z czego realizowane będą 622 projekty, na ogólną kwotę prawie 50 441 840 zł.

Wykaz wszystkich projektów, które zostaną zrealizowane w Warszawie w ramach budżetu partycypacyjnego

w 2016 roku, umieszczony jest na stronie www.twojbudzet.um.warszawa.pl

Poniżej lista projektów, które wybrali mieszkańcy do realizacji w Śródmieściu w 2016 r.

Redakcja



Zwycięskie projekty budżetu partycypacyjnego 2016 w Dzielnicy Śródmieście m.st. Warszawy

Kwota przeznaczona na realizację projektów: **6 200 000 zł**



Koszt wybranych projektów: **6 197 558 zł**

Liczba wybranych projektów: **25**

I.p.	Nazwa projektu	Koszt	Liczba głosów
1	Zbiory dla bibliotek w Śródmieściu	347 000 zł	3205
2	Pasy rowerowe i przejścia dla pieszych w Śródmieściu	1 485 000 zł	2966
3	Drzewa dla Śródmieścia	257 040 zł	2966
4	Marszałkowską na rowerze	520 000 zł	2595
5	Komputery dla bibliotek	250 000 zł	2459
6	Prenumerata czasopism dla bibliotek w Śródmieściu	41 000 zł	2375
7	Zielona Świętokrzyska	575 000 zł	2207
8	ZIELONY MDM – sezonowy targ dla Warszawy	160 000 zł	2071
9	Królewska i Grzybowska przyjazna dla wszystkich	280 000 zł	1993
10	Budki dla ptaków i nietoperzy – EKO MIASTO	22 645 zł	1891
11	Skwer Ratusz Arsenal	515 000 zł	1880
12	Skwer Aktywności Miejskich przy Marszałkowskiej	475 000 zł	1818
13	Załączmy Bulwary – EKO MIASTO	35 300 zł	1777
14	Świętojski Ogród Seniorów	70 165 zł	1755

I.p.	Nazwa projektu	Koszt	Liczba głosów
15	Pogodny plastikowe donice – wymiana betonowej nawierzchni między jezdniami pl. Powstańców na zieleniec.	80 320 zł	1641
16	Marszałkowska 9/15 – „Zielony Taras”	46 710 zł	1565
17	Kino Plenerowe na Placu Grzybowskim	34 780 zł	1552
18	Warszawski Festiwal „Lato Seniora”	80 150 zł	1487
19	Ustawienie ławek na skwerku na osiedlu Kubusia Puchatka	8 000 zł	1467
20	Nasz wspólny „Plac Muranów”	681 948 zł	1434
21	Tor do gry w boule	10 000 zł	1346
22	Ławki Obywatelskie	46 500 zł	1305
23	Siłownia plenerowa przy ul. Drewnianej (Powiśle)	169 000 zł	1290
24	Tablica informacyjna dla mieszkańców Śródmieścia	3 000 zł	1132
25	Edukacja właścicieli psów użytkowników wybiegu dla psów przy Parku Krasińskich	4 000 zł	941



BP 2015 - zrealizowane projekty

Za nami głosowanie na projekty w ramach budżetu partycypacyjnego na rok 2016. Tymczasem warto przyjrzeć się, jak wygląda stan realizacji projektów wybranych w roku ubiegłym.

Przede wszystkim zakupione zostały już filmy, audiobooki, płyty z muzyką oraz książki dla bibliotek w Śródmieściu. We wskazanych w głosowaniu przez mieszkańców placówkach możemy też korzystać z bezprzewodowego dostępu do Internetu.

Od maja działa projekt Sportowe Śródmieście. Ma on umożliwić mieszkańcom korzystanie ze szkolnych sal gimnastycznych i boisk. To system rezerwacji i informacji o wolnych miejscach w tych placówkach. Chętnych do skorzystania zapraszamy na stronę: sportowesrodmiescie.pl.

27 czerwca miało miejsce wielkie otwarcie Międzypokoleniowej Klubokawiarni na Anielewicza. Jest to kolejne na mapie Śródmieścia miejsce dedykowane osobom 60+. W klubokawiarni dostępna jest



Na zdjęciu: Burmistrz Śródmieścia Wojciech Turkowski i dyrektor DKS Joanna Strzelecka podczas otwarcia Międzypokoleniowej Klubokawiarni przy Anielewicza

prasa, szachy, gry planszowe. W przyszłości działać będzie klub literacki i filmowy, organizowane będą dyskusje i spotkania.

Na przełomie czerwca i lipca na terenach parków i zieleńców administrowanych przez ZTP, rozwieszonych zostało 120 „domków dla pasiąstych, skrzydlatych przyjaciół”. Inicjatywa ta oprócz próby polepszenia warunków bytowania owadów w parkach i zieleńcach miejskich, poprzez wprowadzenie elementów umożliwiających gniazdowanie czy schronienie, ma przede wszystkim znaczenie edukacyjne. Przy każdym z domków znajduje się plansza z informacjami o pożytecznych owadach zamieszkujących nasze parki.

Dzień ogłoszenia wyników do budżetu partycypacyjnego na przyszły rok był również dniem ustawienia na skwerkach i traktach przejściowych – przed PKiN oraz na placu Konstytucji przed Warsztatem Warszawskim – stolików miejskich. Zachęcają do odpoczynku, kontaktów towarzyskich i integracji.

Realizujemy również projekt pod nazwą Rotacyjny Dom Kultury na Jazdowie. Jeden z domków, wkrótce przemieni się w centrum aktywności lokalnej. Będzie on bezpłatnie udostępniany organizacjom (także zorganizowanym grupom nieformalnym) na otwartą działalność społeczną, kulturalną i artystyczną.

Redakcja

foto: Marzena Rucińska, Mariusz Burkacki



Studenci projektują Jazdów



Na zdjęciu: nagrody studentom wręczają
dr inż. arch. Monika Neff – prodziekan WAPW
i Paweł Suliga – zastępca burmistrza Śródmieścia

„**M**iało – Muzeum” to pomysł dla Jazdowa trojga młodych architektów, którzy zdobyli pierwszą nagrodą w konkursie na najlepszą pracę w ramach zorganizowanych przez Dzielnicę Śródmieście m.st. Warszawy warsztatów projektowych dotyczących „Osiedla Jazdów”. Prace oceniała komisja złożona z architektów, samorządowców i użytkowników osiedla.

26 czerwca w Warsztacie przy pl. Konstytucji 4 zostały ogłoszone wyniki konkursu oraz otwarta wystawa wszystkich prac studenckich. Można ją było oglądać do 13 lipca 2015 r.

Warsztaty projektowe „Osiedle Jazdów” zostały zorganizowane pod patronatem honorowym Dziekana Wydziału Architektury Politechniki Warszawskiej. W dwóch dwu-

WYNIKI KONKURSU:

I nagroda Miasto-Muzeum

Zespół V
mgr inż. arch. Piotr Gawel
mgr inż. arch. Joanna Krzemińska
Dominika Szewczyk

II nagroda Kultura do Jazdowa

Zespół III
Aneta Daniluk
Kamila Fiuty
Jakub Franczuk

Wyróżnienie Pachtwork

Zespół I
Agnieszka Kurdowska
Joanna Mężyńska
Magda Rusek

dniowych sesjach, które odbyły się w kwietniu, udział wzięło 15 studentów Wydziału Architektury.

WARSZTATY PROJEKTOWE OSIEDLE JAZDÓW



Wyróżnienie Pachtwork (fragment pracy)

Celem warsztatów było opracowanie koncepcji programowo-przestrzennej obejmującej obszar enklawy domków fińskich na terenie Jazdowa. Zadaniem studentów – pokazanie różnych możliwości zagospodarowania terenu, przy zachowaniu charakteru dawnego osiedla przynajmniej na części obszaru, pozostawienie w obecnej lokalizacji domów fińskich i poddanie ich zabiegom konserwatorskim, bądź przeniesienie części lub wszystkich domów oraz alternatyw-





Zwycięski projekt **Miasto-Muzeum** (fragment pracy)

F
Muzeum
Odbudowy
Stolicy

A
Zabudowa
mieszkaniowa

E
Organizacje
publiczne i
fundacje

F
Parkowe tereny
rekreacji, kino
plenerowe, place
zabaw i gier

B
Pawilony
należące
do ambasady
Finlandii

C
Muzeum
Odbudowy
Stolicy

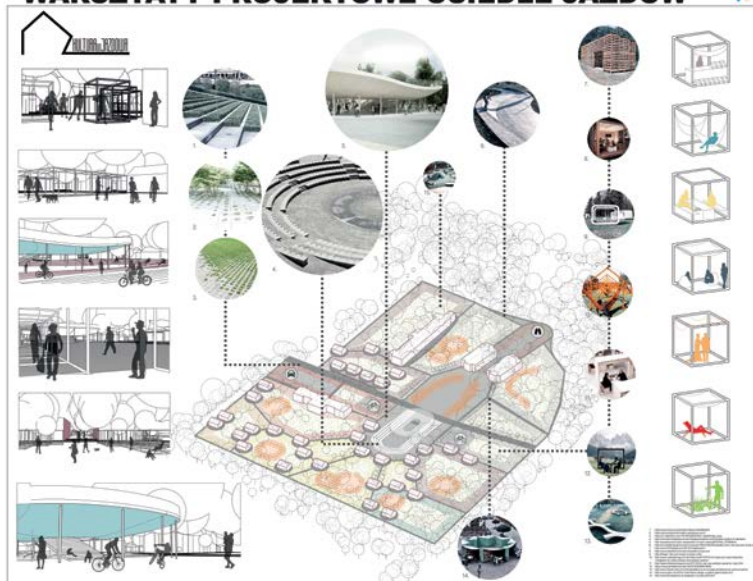
D
Pawilony
warsztatowe

G
Kładka zielona
nad Trasą
Łazienkowską

Wszystkie prace uczestników można było oglądać do 13 lipca br. w Warsztacie przy pl. Konstytucji 4, gdzie 26 czerwca odbył się wernisaż wystawy połączony z wręczeniem nagród najlepszym zespołom architektonicznym.

II nagroda **Kultura do Jazdowa** (fragment pracy)

WARSZTATY PROJEKTOWE OSIEDLE JAZDÓW



nie możliwość wprowadzenia nowej kubatury. Prace mają służyć jako pomoc, i być może inspiracja, w przygotowaniu wytycznych dla konkursu na zagospodarowanie terenu Jazdowa. Mimo, iż poszczególne pomysły różniły się od siebie, łączyło je podobne podejście do miejsca: ma być ono otwarte, zachęcające do wspólnych działań społecznych i tonące w zieleni. Podstawę zabudowy powinny stanowić, tak jak do tej pory, małe drewniane domki.

Obszar „Osiedla Jazdów” ma w przyszłości pełnić różnorodne funkcje: rekreacyjne powiązane z szeroko rozumianymi działaniami w sferze kultury, wystawiennicze, muzealne (odnoszące się do historii odbudowy Warszawy), społeczne i administracyjne.

Redakcja

Ulica Chmielna i okolice

Ulica Chmielna to jeden z bardziej znanych pieszych szlaków komunikacyjnych Śródmieścia. Przemierzając ją w pośpiechu, nie zwracamy uwagi na otaczające nas budynki. Kryją one na swych elewacjach, na klatkach schodowych oraz w prześwitach bramowych lokalne tajemnice i ciekawe detale architektoniczne.

W XVII wieku była tu polna droga rozdzielająca grunty należące do augustianów i księży misjonarzy, biegnąca prostopadle do Nowego Światu w kierunku zachodnim. Teren ten nazywano Chmielnikiem. W 1770 roku geometra Maciej Deutsch wytyczył ulicę, której wkrótce nadano nazwę Chmielna. Kończyła się ona w okolicach obecnej ulicy Miedzianej. Najwcześniej wybrukowano odcinek od Nowego Światu do ulicy Brackiej. Zabudowa działek przyulicznych była jednopiętrowa i składała się z nielicznych domów o konstrukcji drewnianej i kilku murowanych. Pod koniec XVIII wieku na terenie, gdzie obecnie stoi Dom Towarowy Braci Jabłkowski, postawiono cylindryczny cyrk drewniany, który mógł pomieścić około 3000 osób. Nazywano go „Szczałnią” albo „Hecą”. Tutaj odbywały się walki zwierząt, popisy jazdy konnej oraz pokazy zręczności kuglarzy i żonglerów. W XIX w. tereny te zaczęto traktować jako atrakcyjne do inwestowania, ponieważ zlokalizowane tutaj sklepy oraz miejsca rozrywki przyciągały liczną klientelę. W niedługim czasie Chmielna stała się jedną z głównych ulic handlowych Warszawy.

Naszą wędrowkę rozpoczniemy od kamienicy nr 33, mieszczącej w sobie popularne już przed II wojną światową kino Atlantic (fot. 1). Budynek wybudowano



w latach 1929-30 według projektu Jerzego Sosnkowskiego i Juliusza Zórawskiego. Przebudowana elewacja frontowa nie zachwyca swą estetyką, w pamięci pozostaje jednak stary neon, który można zaliczyć do najwyższej klasy wzornictwa.

Po drugiej stronie ulicy, pod numerem 30 stoi budynek (fot. 2) wybudowany w 1906 roku przez Jarosława Wojciechowskiego, który jest jedynym przykładem zastosowania motywów zakopiańskich w Warszawie.

Nieruchomości o numerach 19 i 21 są własnością akcjonariuszy spółki Bracia Jabłkowscy. Kamienica pod nr 21 wybudowana została około 1878 roku dla Izaka Romberga (fot. 3). Sąsiednia działka, nr 19, przez długi czas była niezagospodarowana.



W 2012 wybudowano na tym terenie kilkupiętrowy budynek, który ma przynosić dochody Spółce Bracia Jabłkowscy.

Dochodzimy do ulicy Brackiej i skręcamy w prawo, aby popatrzeć na detal architektoniczny, który znajduje się na budynku





4

4

przy ul. Brackiej 25. Pod tym numerem była siedziba znanego wszystkim warszawiakom Domu Towarowego Braci Jabłkowskich (fot. 4). Firma narodziła się z działalności handlowej Anieli Jabłkowskiej u schyłku XIX wieku. Była ona pierwszą kobietą w Polsce, która została członkiem zrzeszenia kupców. Kiedy okrzepła finansowo przekazała swoją firmę braciom. W 1914 roku spółka wybudowała największy w Warszawie dom towarowy. Autorami projektu



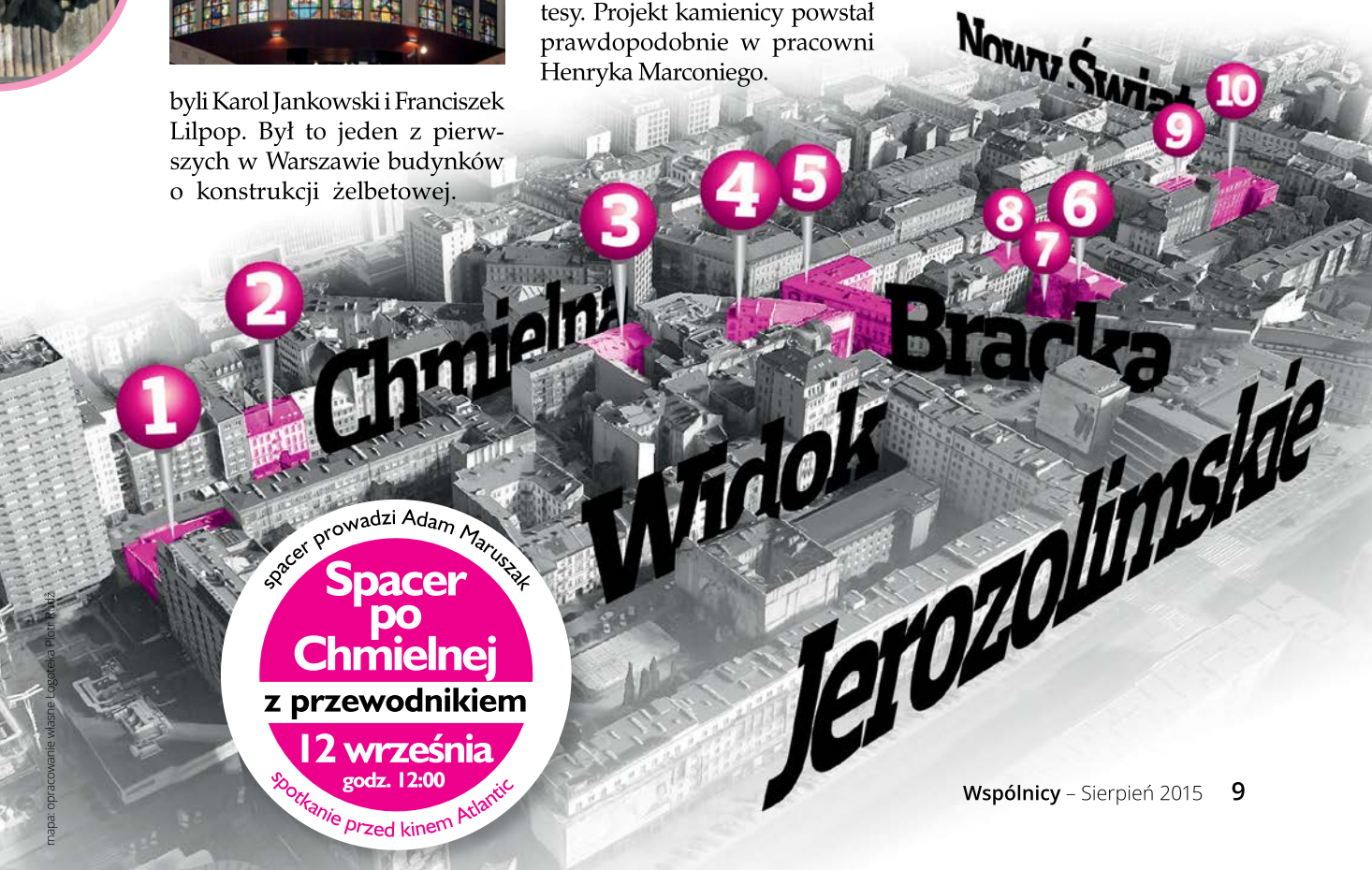
byli Karol Jankowski i Franciszek Lilpop. Był to jeden z pierwszych w Warszawie budynków o konstrukcji żelbetowej.

Prace budowlane wykonała znana warszawska firma budowlana Daab i Martens. Dekoracje rzeźbiarskie na elewacjach (ślিমaki, stwory morskie, żaby, twarze, fauny) oraz witraże wewnątrz budynku zaprojektował i wykonał Edmund Bartłomiejczyk. Latem na dachu domu towarowego czynna była kawiarnia. Właściciele domu towarowego swoim pracownikom zapewniali wyżywienie, a ich dzieciom opiekę przedszkolną i lekarską. Działała tutaj także kasa zapomogowo-pożyczkowa.

Bracka 22 (fot. 5) – na początku XX wieku miał tu swoją siedzibę lokal z modnymi w Warszawie wyrobami mlecznymi popularnej nadświdrzańskiej mleczarni, a od 1914 r. mieścił się skład win i towarów kolonialnych Bracia Pakulscy, czyli popularne delikatesy. Projekt kamienicy powstał prawdopodobnie w pracowni Henryka Marconiego.

5

Jedną z przywróconych do życia po II wojnie kamienic jest dom dochodowy Jaroszyńskich, stojący przy ul. Brackiej 20 (przy okazji powojennej odbudowy dodano mu jedną kondygnację). Prześwit bramowy prowadzi na dziedziniec, gdzie pomiędzy oficynami znajduje się mało znany, odtworzony po wojnie, niewielki pałacyk rodziny Belina-Brzozowskich. Obiekt ten zaprojektował i wybudował w 1882 r. Bronisław Żochowski-Brodzic. Jego wystrój architektoniczny posiada cechy renesansu francuskiego. Obecnie, w przestronnych wnętrzach pałacyku znajdują się biura i restauracja.



spacer prowadzi Adam Maruszak
**Spacer
po
Chmielnej
z przewodnikiem**
12 września
godz. 12:00
spotkanie przed kinem Atlantic

6

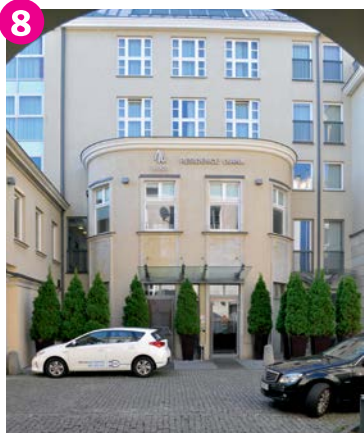


Obiekt ten, w latach pięćdziesiątych, posłużył Jarosławowi Iwaszkiewiczowi, do opisu posiadłości księżnej Bilińskiej, bohaterki jego powieści „Sława i chwała” (fot. 6).

Przy ogrodzeniu pałacyku znajduje się kordegarda (czyli domek stróża, fot. 7).

Wracamy na ulicę Chmielną. Zmierzamy w kierunku popularnej łaźni „Diana”, która przez 78 lat funkcjonowała w kamienicy przy ul. Chmielnej 13. Budynek powstał w połowie XIX wieku, a na łaźnię przebudowany został w 1900 r. Pokoje kąpielowe obiektu udekorowane były

8



wielobarwną ceramiką i wyposażone w elegancką armaturę. Było to miejsce spotkań towarzyskich mieszkańców przedwojennej i powojennej Warszawy, w którym wykonywano inhalacje, naświetlania, masaże oraz kąpiele borowinowe. Obecnie mieści się tu niewielki pensjonat oraz Instytut Goethego (fot. 8).

Po prawej stronie ulicy, pod nr 5 i 7 stoją kamienice Seweryna Smolikowskiego, współpracownika Stanisława Kierbedzia, projektanta pierwszego stalowego mostu na Wiśle. Oba budynki zaprojektował Piotr Frydrych około 1861 r. W kamienicy przy ul. Chmielnej 5, w roku 1868 mieszkał Aleksander Głowacki (Bolesław Prus). W latach 1894-95 kamienica ta została przebudowana na hotel – Grand Hotel Garni. W jego oficynie powstał pawilon restauracyjny zaprojektowany przez znanego warszawskiego architekta Stefana Szyllera. Na elewacji frontowej stoją cztery alegoryczne rzeźby wykonane przez Hipolita Mar-

9



czewskiego przedstawiające: Żniwo, Rybołówstwo, Myślistwo i Winobranie (fot. 9). W podwórzu zobaczymy dziwną budowlę. Należy ona do posesji Nowy Świat 23/25, a jest to przedwojenny pasaż handlowy ITALIA (fot. 10). Inwestorem budowy

10



była Luciana Frassati-Gawrońska, żona polskiego dyplomaty i arystokraty, jednocześnie córka właściciela dziennika La Stampa i matka włoskiego polityka Jasia Gawrońskiego. Wewnątrz można zobaczyć żelbetową konstrukcję z ośmiobocznymi świetlikami. Obecnie jest to lokal gastronomiczny urządzony w stylu postindustrialnym.

Adam Maruszak

Źródło:

Jarosław Zieliński: Atlas Dawnej Architektury Ulic i Placów Warszawy, tom II. Towarzystwo Opieki nad Zabytkami, 1996, s. 51. ISBN 83-9066291-4.

Jerzy Kasprzycki, Korzenie Miasta. Warszawskie Pożegnania, t. II Śródmieście Północne, Wydawnictwo VEDA.



Biblioteki stare i nowe

Wzbogacanie słownictwa i sprawności językowej, rozwijanie fantazji, zdobywanie wiedzy, pobudzanie do myślenia, lepsze zrozumienie zawilej, nie zawsze jednoznacznej rzeczywistości... to tylko kilka korzyści z czytania książek.

Niezwykle ważną rolę w rozwijaniu nawyków czytelniczych pełnią biblioteki publiczne. W naszej dzielnicy dba o to Śródmiejska Biblioteka Publiczna. W 28 filiach zgromadzono tysiące książek tradycyjnych i elektronicznych. Do dyspozycji czytelników są również czasopisma i filmy, a w bibliotekach można skorzystać z Internetu.

Pod koniec czerwca Śródmiejska Biblioteka Publiczna zaprezentowała jedną ze swych placówek po gruntownym remoncie – Wypo-

życzalnię dla Dorosłych i Młodzieży nr 81 przy ul. Przechodniej 2. Pomieszczenia biblioteki przeszły całkowitą metamorfozę. Wymieniona została m.in. instalacja elektryczna, witryny okienne, podwieszane sufity, zlikwidowane zostały bariery architektoniczne. Placówka jest bardziej funkcjonalna i estetyczna. W najbliższym czasie zakupione zostaną nowe regały na książki, dzięki czemu ta, istniejąca już prawie pół wieku, placówka zmieni się nie do poznania.

Kolejna filia biblioteki publicznej powstaje na Powiślu, w lokalu przy ul. Browarnej wynajętym od Spółdzielni Mieszkaniowej Radna. Placówka będzie gotowa późną jesienią br. Całkowity koszt adaptacji to 593 533 zł.

Redakcja



Najwięcej aktywnych czytelników:

- 3 757 os.** – Wypożyczalnia dla Dorosłych i Młodzieży Nr 54, ul. Anielewicza 2
- 2 450 os.** – Wypożyczalnia dla Dorosłych i Młodzieży Nr 7, ul. Mokotowska 26
- 2 290 os.** – Wypożyczalnia dla Dorosłych i Młodzieży Nr 97, ul. Czerniakowska 178 A a w filiach dla dzieci:
- 1 289 os.** – Biblioteka dla Dzieci i Młodzieży Nr 10, ul. Anielewicza 2
- 1 239 os.** – Biblioteka dla Dzieci i Młodzieży Nr 44, ul. Górnośląska 1

Koszty adaptacji siedziby biblioteki na Browarnej:

- Remont – **146 520 zł**
- Wyposażenie – **265 300 zł**
- Sieć komputerowa – **121 502 zł**
- Aranżacja wnętrza – **60 211 zł**
- Razem – 593 533 zł**

Biblioteka Małego Pacjenta w szpitalu przy ul. Kopernika

„Zaczytani.org – oddaj książkę, stwórz bibliotekę, zainspiruj innych” – to ogólnopolska kampania społeczna promująca czytelnictwo, dzięki której tworzone są biblioteki w szpitalach, domach dziecka, hospicjach.

Projekt ten pozwala małym pacjentom, choć na chwilę, zapomnieć o chorobie. Poprzez zaangażowanie wydawnictw oraz osób prywatnych jest szansa, żeby stale dostarczać książki do placówek leczniczych w całej Polsce. Biblioteki tworzone są w oparciu o pozycje pozyskane w ramach Wielkich Zbiórek Książek. Punktami zbiorów są

biblioteki, przedszkola, szkoły, gimnazja, klubokawiarnie, galerie handlowe, urzędy. W tym roku do akcji przyłączyła się również Dzielnica Śródmieście m.st. Warszawy, która ufundowała bibliotekę Małego Pacjenta w Warszawskim Szpitalu dla Dzieci przy ul. Kopernika w Warszawie. Wspierając akcję sprawiliśmy, że każde dziecko, które zostanie przyjęte



na oddział otrzyma książkę, którą będzie mogło zabrać do domu.

Redakcja

Ładniej na śródmiejskich podwórkach

Z roku na rok rośnie liczba zadbanej i uporządkowanych przydomowych zieleńców, skwerów, placów i podwórek w Śródmieściu. Zakład Gospodarowania Nieruchomościami przeznacza na ten cel coraz większe środki finansowe. Efekty tych działań, choć nie tak spektakularne jak rewitalizacje parków czy kompleksowe remonty ulic, znacząco podnoszą estetykę przestrzeni publicznej.



fol. ZGN



ul. Kanonia



ul. Prózna 5



ul. Bednarska 23

Wprowadzane zmiany w zagospodarowaniu terenów uwzględniają specyficzne położenie i funkcję tych zazwyczaj niewielkich skrawków zieleni. Dotychczasowe nasadzenia, uszkodzone i obumarłe drzewa i krzewy, zniszczone trawniki, zastępuje się roślinami trwalszymi, wymagającymi mniejszych zabiegów pielęgnacyjnych. Projekty rewitalizacji są często konsultowane z mieszkańcami sąsiadujących budynków. Oprócz wymiany zieleni, remontowane są również chodniki, murki oporowe oraz elementy małej architektury – ławki, latarnie i altany śmietnikowe. Tereny zielone ogradzane są niewielkimi płotkami ograniczającymi dostęp, ale tym samym w znacznym stopniu chroniącymi przed dewastacją.

W latach 2010-2014 wydatki na remonty i odnowienie terenów śródmiejskich podwórek

znajdujących się w zarządzie ZGN Śródmieście wyniosły łącznie **ponad 9 mln złotych**. W ubiegłym roku wykonano m.in. remont tarasów u zbiegu ulic gen. Andersa, Stawki i Muranowskiej. Koszt wraz z odnowieniem murów oporowych, schodów, elementów małej architektury oraz nowymi nasadzeniami drzew, krzewów i bylin wyniósł ponad 560 tys. zł. Zakończono remont podwórek przy ul. Kanonia 10/12/14 o wartości ponad 85 tys. zł, przy ul. Bednarskiej (koszt 35 tys. zł) i przy ul. Długiej 42 (13 tys. zł). Odnowiono m.in. tereny zielone przy ul. Bonifraterskiej 6 (koszt 60 tys. zł), Nowolipie 3 (25 tys. zł), Próznej 5 (21 tys. zł) i Elektoralnej 8/10 (21 tys. zł). W wielu miejscach, w tym na skwerach przy ul. Brackiej 18, ul. Matejki 4, ul. Dzielnej 7, pojawiły się nowe drzewa, krzewy, kwiaty i inne rośliny ozdobne. W tym roku ZGN Śródmieście na podobne cele planuje wydać ponad 2 mln złotych.

Redakcja

Umorzenie długów czynszowych

Warszawie od kilku lat podejmowane są działania mające na celu przeciwdziałanie powstawaniu zaległości czynszowych, a także zmniejszenie zagrożenia utraty tytułu prawnego do lokalu przez osoby znajdujące się w trudnej sytuacji życiowej. **Jeszcze do 21 września 2015 r. mieszkańcy Warszawy mogą składać wnioski o częściowe umorzenie długów czynszowych w lokalach komunalnych.**

Program m.st. Warszawy na lata 2015-2019 ma pomóc w spłacie długów lokatorom. Przy spełnieniu określonych warunków mogą oni skorzystać z:

1. obniżki naliczonego czynszu;
2. dodatków mieszkaniowych;
3. ulgi w spłacie zadłużenia;
4. zamiany lokalu;
5. informacji o właściwym miejscowo ośrodku pomocy społecznej.

W stosunku do osób, których zadłużenie przekracza możliwość jego spłaty, a mają one obecnie możliwość terminowego regulowania bieżących opłat właściwym rozwiązaniem może być restrukturyzacja zadłużenia (przy spłacie części zadłużenia jednorazowo lub w ratach, pozostała jego część zostanie, po spełnieniu określonych warunków, umorzona).

Taki instrument wsparcia wprowadzono uchwałą Rady m.st. Warszawy nr VI/107/2015 z dnia

26 lutego 2015 r. w sprawie przyjęcia „Zasad restrukturyzacji zadłużenia użytkowników lokali wchodzących w skład mieszkaniowego zasobu m.st. Warszawy obowiązujących w latach 2015-2019”.

Restrukturyzacja zadłużenia dokonywana będzie według dwóch wariantów:

1. spłata 30% zadłużenia w terminie 3 miesięcy od dnia podpisania porozumienia i umorzenie 70% tego zadłużenia po wywiązaniu się z warunków porozumienia;
2. spłata 50% zadłużenia w miesięcznych ratach, w trakcie obowiązywania Programu (nie później niż do 30.09.2019r.) i umorzenie 50% tego zadłużenia po wywiązaniu się z warunków porozumienia.

Dłużnik, poza spłatą części zadłużenia, będzie zobowiązany wypełnić dodatkowy warunek terminowego wnoszenia bieżących opłat w okresie 4 lat od dnia podpisania porozumienia, przy czym w każdym roku uczestnictwa dopuszcza się maksymalnie dwukrotną zwłokę w opłatach nie dłuższą jednak niż 21 dni.

Do programu mogą przystąpić dłużnicy, którzy:

- na dzień 30 września 2014 r. posiadali zadłużenie;
- do 21 września 2015 r. złożą wnioski o jego umorzenie;
- podpiszą porozumienie w sprawie restrukturyzacji zadłużenia;



- nie dewastowali zajmowanego lokalu lub nie wykraczali przeciwko porządkowi domowemu, w okresie 12 miesięcy poprzedzających podpisanie porozumienia.

Wnioski należy składać w Wydziałach Obsługi Mieszkańców, właściwych dla położenia lokalu, na stanie którego istnieje zadłużenie.

Główne założenia polityki w tym zakresie wytyczone zostały w Wieloletnim Programie Gospodarowania Mieszkaniowym Zasobem m.st. Warszawy na lata 2013-2017, w Rozdziale 7, w pkt. 4, zatytułowanym „Podejmowanie działań zapobiegających powstawaniu zaległości czynszowych”. Obowiązuje również Zarządzenie Nr 5586/2014 Prezydent m.st. Warszawy z dnia 14 lutego 2014 r. w sprawie spłaty zadłużenia za korzystanie z lokali wchodzących w skład mieszkaniowego zasobu m.st. Warszawy w formie świadczenia niepieniężnego.

Redakcja



Zwierzęta pod pełną ochroną

Większość z nas lubi zwierzęta. Cienimy ich towarzystwo i kochamy je za to, że... one nas kochają. Jednak powinniśmy szanować też ich indywidualność. Na pewno wiedzą coś o tym miłośnicy kotów.

Jako ludzie winni jesteśmy zwierzętom nie tylko opiekę, ale również zobowiązania jesteśmy do poszanowania ich praw. Reguluje to ustawa z dnia 21 sierpnia 1997 r. o ochronie zwierząt. Ten akt prawny zabrania znęcania się nad zwierzętami i zobowiązuje do ich humanitarnego traktowania oraz określa obowiązki człowieka w stosunku do zwierząt. Złamanie zapisów zawartych w ustawie (znęcanie się nad zwierzętami) jest

przestępstwem zagrożonym w skrajnych przypadkach pozbawieniem wolności do 3 lat. Jest to szczególnie istotne m.in. w sprawach dotyczących kotów wolno żyjących.

Niestety nadal często spotykamy się z konfliktami między mieszkańcami i opiekunami kotów dzikich. Podłoże tego typu problemów jest bardzo różne. Od uciążliwości związanych z bytowaniem kotów w piwnicach, lęku przed chorobami rzekomo roznoszonymi przez koty, do zwykłej niechęci ludzi do zwierząt. Niewątpliwie na temat kotów wolno żyjących – dzikich i piwnicznych narosło wiele krzywdzących je mitów. Stanowią one stały element ekosystemu miejskiego. Nie są to zwierzęta bezdomne – nie wolno ich wylapywać, wywozić, ani utrudniać im bytowania w danym miejscu.

Obecność kotów w piwnicach budynków jest dla nas bezpieczna i powinna być pożądana. Koty są najzdrowszymi sprzymierzeńcami w ograniczaniu populacji gryzoni. To dzięki kotom możemy uniknąć stosowania agresywnych w działaniu chemicznych substancji, które szkodzą nie tylko gryzoniom, ale również innym zwierzętom i ludziom. Nie jest również prawdą, że kotów wolno żyjących nie należy dokarmiać, gdyż tracą swój instynkt łowiecki i zaprzestają

polowań. Mają one niezwykle silnie uwarunkowane genetycznie zachowania łowieckie.

Miasto Stołeczne Warszawa od lat prowadzi działania mające na celu kontrolę liczebności kotów miejskich oraz poprawę dobrostanu tych pożytecznych zwierząt.

Ogromną rolę odgrywają społeczni opiekunowie kotów dzikich. To dzięki ich ciężkiej i odpowiedzialnej pracy możemy cieszyć się widokiem zadbanych i zdrowych zwierząt. Dodatkowo kastracja i sterylizacja kotów pomaga w ograniczeniu ich ilości. Urząd Miasta Stołecznego Warszawy wydaje opiekunom bezpłatnie karmę oraz zapewnia darmową opiekę weterynaryjną.

Oprócz wspomnianej ustawy, w Warszawie obowiązuje również Program opieki nad zwierzętami bezdomnymi oraz zapobiegania bezdomności zwierząt na terenie m.st. Warszawy w 2015 roku. W ramach jego realizacji, właściciele psów i kotów, mogą skorzystać z możliwości wykonania zabiegu kastracji, sterylizacji zwierząt w jednym z wybranych zakładów leczniczych.

Właściciele psów i kotów zamieszkujący na terenie m.st. Warszawy mogą także skorzystać z możliwości **bezpłatnego zaccipowania zwierzęcia** w jednej z ponad 90 klinik weterynaryjnych. Akcje prowadzone będą do 15 grudnia br. lub do wyczerpania środków.

Redakcja



Więcej informacji o zwierzętach wolno żyjących w mieście:

www.ngo.um.warszawa.pl

(komisja dialogu społecznego ds. ochrony zwierząt)

Śródmieście pamięta

13 sierpnia, jak co roku, uczciliśmy pamięć ofiar wybuchu niemieckiego transportera na ul. Kilińskiego w 1944 roku. Pamiętamy o tym i wielu innych dramatycznych wydarzeniach, które rozgrywały się w Śródmieściu podczas Powstania Warszawskiego.



Trwająca 63 dni heroiczna walka zbrojna z niemieckim okupantem, w którą zaangażowała się wojskowa i cywilna ludność stolicy, jest bezprecedensowym przykładem męstwa i patriotyzmu. Wspólna refleksja nad poświęceniem, odwagą i zaangażowaniem uczestników Powstania Warszawskiego, a także tragedią ludności cywilnej połączyła współczesnych mieszkańców stolicy.

13 sierpnia w Dniu Pamięci Starówki hołd poległym oddali kombatancki, śródmiejscy radni, wiceprzewodniczący Rady: Marcin Rolnik i Krzysztof Górski, przedstawiciele stowarzyszeń mieszkańców, instytucji kultury i wielu mieszkańców naszej Dzielnicy.

Zarząd Dzielnicy Śródmieście reprezentowali burmistrz Woj-

ciech Turkowski i jego zastępcy: Krzysztof Czubaszek, Mateusz Siepielski i Paweł Suliga. W uroczystości na ul. Kilińskiego wieńce pod pamiątkowym głazem złożyli między innymi: prof. dr hab. Leszek Zukowski, prezes Zarządu Głównego Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej, prof. dr hab. Jerzy Majkowski prezes Środowiska Gustaw-Harnaś ŚŻŻAK, Jarosław Józwiak, zastępca prezydenta m.st. Warszawy

Punktem wyjścia do ułożenia programu koncertu „Warszawskie Dzieci”, który odbył się na zakończenie uroczystości z okazji Dnia Pamięci Starówki, były utwory zawarte na płycie „Pieśni Powstania Warszawskiego” wydanej przez Fundację Filharmonii im. R. Traugutta. Publiczność, która szczerze wypełniła Rynek Starego Miasta, z uwagi na wykonawców jak i aranżera, mogła mieć pewne wyobrażenie o koncercie i oczekiwania z nim związane.

Oczekiwania owe zostały spełnione. Artyści stworzyli zwarte dramaturgicznie i efektowne widowisko. Znakomicie wyko-

nywane partie wokalne były przeplatane odpowiednio dobranymi fragmentami Biuletynów Informacyjnych Armii Krajowej z okresu Powstania Warszawskiego czytanych przez Adama Ferenca. Warszawiacy zawsze chętnie słuchają pieśni Powstania Warszawskiego, a jeszcze chętniej je śpiewają. Tak było i tym razem. Po burzliwych oklaskach na zakończenie nie było innego wyjścia jak bisować. Na koncercie obecni byli też Alicja Majewska i Włodzimierz Korcz z żoną Elżbietą Starostecką. Nowe aranżacje powstańczych piosenek wykonanych podczas tegorocznego koncertu to właśnie dzieło kompozytora, którego nagrodzono na zakończenie gratulacjami zachwyconych widzów.

Redakcja



Dni Śródmieścia

30 sierpnia –
13 września 2015

30 sierpnia, godz. 18.00

Park im. Marsz. E. Rydza-Śmigłego

Alicja Majewska & Włodzimierz Korcz

z towarzyszeniem „Opera Quartet” Warszawskiej Opery Kameralnej



13 września, godz. 18.00

podwórko Kamienicy Artystycznej, ul. Foksal 11

Projekt Tribute To Tadeusz Nalepa

Marcin Kołdra – gitara, wokal, Marcin Korzeniewski – instrumenty klawiszowe,
Filip Twarowski – perkusja, Paweł Wolski-Rzewuski – gitara basowa



31 sierpnia – 13 września

Prezentacje śródmiejskich organizacji i instytucji

działających na rzecz kultury i środowiska lokalnego
informacje: srodmiescie.warszawa.pl, dks.art.pl

Śródmiejskie Parady Muzyczne, godz. 17.00

przy akompaniamencie zespołu **BRASS FEDERACJA**

30 sierpnia Rynek Nowego Miasta

5 września kolumna Zygmunta

6 września brama Uniwersytetu Warszawskiego

5 września kolumna Zygmunta

12 września kolumna Zygmunta

**WSTĘP
WOLNY**

Szczegóły: srodmiescie.warszawa.pl, dks.art.pl